

**Zapoznaj się z poniższymi idiomami i wykonaj ćwiczenia.**

### **Feuer für jemanden fangen**

zakochać się w kimś, zapłonąć do kogoś miłością

**Ich vermute, dass meine Tochter für den Mathelehrer Feuer gefangen hatte.**

Przypuszczam, że moja córka zakochała się w nauczycielu matematyki.

### **für jemanden durchs Feuer gehen**

skoczyć dla kogoś w ogień

**Julian ist so verliebt, dass er für seine Freundin bestimmt ins Feuer gehen würde.**

Julian jest tak zakochany, że dla swojej dziewczyny na pewno skoczyłby w ogień.

### **jemandem schöne Augen machen**

robić do kogoś słodkie oczy, zalecać się do kogoś

**Ich sehe, dass Amelie meinem Bruder schöne Augen macht.**

Widzę, że Amelie robi do mojego brata słodkie oczy.

### **jemanden um den kleinen Finger wickeln**

owinąć sobie kogoś wokół małego palca

**Ich hatte den Eindruck, dass der kleine Jacob seine Großeltern um den kleinen Finger gewickelt hat.**

Mam wrażenie, że mały Jacob owinął sobie swoich dziadków wokół palca.

### **jemanden ins Herz schließen**

bardzo kogoś polubić

**Laura hat die Kinder ihrer Schwester ins Herz geschlossen.**

Laura bardzo polubiła dzieci swojej siostry.

### **jemandem den Kopf verdrehen**

zawrócić komuś w głowie

**Johanna gehört zu diesen Frauen, die uns Männern den Kopf verdrehen können.**

Johanna należy do tych kobiet, które nam mężczyznom potrafią zawrócić w głowie.

### **jemandem einen Korb geben**

dawać komuś kosza

**Eric machte Alina einen Heiratsantrag, aber sie gab ihm einen Korb.**

Eric oświadczył się Alinie, ale ona dała mu kosza.

### **einen Narren / Affen an jemandem gefressen haben**

zwariować na czyimś punkcie

**Die Sängerin hat an Vierbeinern einen Affen gefressen und lebt in ihrem Haus mit fünf Katzen und sechs Hunden zusammen.**

Piosenkarka zwariowała na punkcie czworonogów i mieszka w domu razem z pięcioma kotami i sześcioma psami.

## ĆWICZENIA

### 1 Które wyrażenia i zwroty mają podobne znaczenia? Przyporządkuj.

- |  |   |
|--|---|
| ..... 1. jemandem schöne Augen machen                  | A. jmds. Heiratsantrag ablehnen           |
| ..... 2. jemanden um den kleinen Finger wickeln        | B. eine Schwäche für jemanden haben       |
| ..... 3. jemandem einen Korb geben                     | C. bereit sein, für jemanden alles zu tun |
| ..... 4. sich bis über die Ohren in jemanden verlieben | D. einer Frau einen Heiratsantrag machen  |
| ..... 5. einen Narren an jemandem gefressen haben      | E. jemanden verführerisch ansehen         |
| ..... 6. für jemanden durchs Feuer gehen               | F. rückhaltlos, bedingungslos             |
| ..... 7. um jmds. Hand anhalten                        | G. jemanden leicht beeinflussen können    |
| ..... 8. auf Gedeih und Verderb                        | H. sehr verliebt sein                     |

### 2 Który wyraz/y pasuje/q? Zaznacz.

1. Julian hat seine Braut auf den **Armen / Händen** getragen, so verliebt war er.
2. Rund die Hälfte der Deutschen glaubt einer Umfrage zufolge an die Liebe auf den ersten **Blick / Augenblick**.
3. Nach mehreren Jahren der intensiven Zusammenarbeit ist Nina uns **an die Seele / ans Herz** gewachsen.
4. Eine blonde Frau lächelte ihn an, aber er hatte kein **Auge / Ohr** für sie.
5. Seit der Grundschule hielten Eva und Mark wie **Pech und Schwefel / Tag und Nacht** zusammen.
6. Wir haben unsere neuen Freunde ins **Herz / Auge** geschlossen.
7. Nachdem Lea unserem Doktor den **Hals / Kopf** verdreht hatte, heiratete sie ihren Chef.
8. Wenige junge Frauen fangen **Feuer / Flamme** für technische Berufe.

**Wybierz właściwe uzupełnienie.**

1. Der Junge versicherte der Mutter, dass er die chemischen Elemente ..... hat.
  - a) in seinem Herzen
  - b) in allen Knochen
  - c) im kleinen Finger
  - d) auf seiner Zunge
2. Als das Kind hörte, dass es kein Geschenk vom Weihnachtsmann bekommt, machte es .....
  - a) kleine Augen
  - b) ein langes Gesicht
  - c) ein dickes Fell
  - d) krumme Beine
3. Als Martin erfuhr, dass der Professor nicht kommt, musste er ..... über Kopf das Programm der Konferenz ändern.
  - a) Kopf
  - b) Fuß
  - c) Bein
  - d) Hals
4. Der Chef hatte ..... aus Stein, weil er die Kündigung der jungen Mutter nicht zurückziehen wollte.
  - a) ein Gesicht
  - b) ein Bein
  - c) ein Knie
  - d) ein Herz
5. Es stellte sich zur Überraschung aller heraus, dass der Buchhalter ehrlich bis auf ..... war.
  - a) die Haare
  - b) die Knochen
  - c) die Zehen
  - d) die Leber
6. Er war ein bisschen seltsam und deswegen haben ihn seine Arbeitskollegen auf ..... genommen.
  - a) das Bein
  - b) den Zeh
  - c) den Arm
  - d) den Finger
7. Es zeigte sich, dass unser neuer Chef nicht ..... gefallen war.
  - a) auf die Zähne
  - b) auf die Lippen
  - c) auf die Zunge
  - d) auf den Mund
8. Der junge Mann war noch nicht trocken hinter .....
  - a) den Fingern
  - b) den Ohren
  - c) den Armen
  - d) den Zehen
9. Da ihr Mann den Job verlor, lebten sie von ..... in den Mund.
  - a) der Hand
  - b) dem Finger
  - c) dem Arm
  - d) dem Zahn
10. Als Anna mit ihrem Exmann auf der Party erschien, haben alle ..... gemacht.
  - a) große Ohren
  - b) große Augen
  - c) schöne Augen
  - d) lange Zähne